

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 juillet 2006

PROJET DE LOI

**adaptant la loi du 31 décembre 1983
de réformes institutionnelles pour
la Communauté germanophone à
la nouvelle numérotation des articles
de la Constitution**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat:

3-1596 - 2005/2006 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Collas et Mme de T'Serclaes.

N° 2 : Avis du Conseil d'État.

N° 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

N° 5 : Texte adopté par la commission.

Annales du Sénat :

6 juillet 2006

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 juli 2006

WETSONTWERP

**tot aanpassing van de wet van 31 december
1983 tot hervorming der instellingen
voor de Duitstalige Gemeenschap
aan de nieuwe nummering van
de artikelen van de Grondwet**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat:

3-1596 - 2005/2006 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Collas en mevrouw de T'Serclaes.

Nr. 2 : Advies van de Raad van State.

Nr. 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag.

Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Senaat:

6 juli 2006

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, les mots « 59^{ter}, § 2, 1^o, » sont remplacés par les mots « 130, § 1^{er}, 1^o, ».

Art. 3

Dans l'article 4, § 2, de la même loi les mots « 59^{ter}, § 2, 2^o, » sont remplacés par les mots « 130, § 1^{er}, 2^o, ».

Art. 4

Dans l'article 10^{bis}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la même loi, inséré par la loi du 16 juillet 1993, les mots « 53, § 1^{er}, » sont remplacés par les mots « 67, § 1^{er}, ».

Art. 5

Dans l'article 54^{bis} de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 1990, les mots « visé à l'article 17 de la Constitution » sont remplacés par les mots « visé à l'article 24 de la Constitution ».

Art. 6

Dans l'article 56 de la même loi, remplacé par la loi du 18 juillet 1990, les mots « 110, § 2, de la Constitution » sont remplacés par les mots « 170, § 2, de la Constitution ».

Art. 7

Dans l'article 83 de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 1990, les mots « de l'article 59^{ter} » sont remplacés par les mots « des articles 115, § 1^{er}, alinéa 2, 116, § 1^{er}, 120, 121, § 1^{er}, alinéa 2, 130, 131, 132, 140 et 176 ».

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 4, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap worden de woorden « 59^{ter}, § 2, 1^o, » vervangen door de woorden « 130, § 1, 1^o, ».

Art. 3

In artikel 4, § 2, van dezelfde wet worden de woorden « 59^{ter}, § 2, 2^o, » vervangen door de woorden « 130, § 1, 2^o, ».

Art. 4

In artikel 10^{bis}, eerste lid, 2^o, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « 53, § 1, » vervangen door de woorden « 67, § 1, ».

Art. 5

In artikel 54^{bis} van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 18 juli 1990, worden de woorden « van het in artikel 17 van de Grondwet » vervangen door de woorden « van het in artikel 24 van de Grondwet ».

Art. 6

In artikel 56 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 18 juli 1990, worden de woorden « 110, § 2, van de Grondwet » vervangen door de woorden « 170, § 2, van de Grondwet ».

Art. 7

In artikel 83 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 18 juli 1990, worden de woorden « artikel 59^{ter} » vervangen door de woorden « de artikelen 115, § 1, tweede lid, 116, § 1, 120, 121, § 1, tweede lid, 130, 131, 132, 140 en 176 ».

Bruxelles, le 6 juillet 2006

La présidente du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Brussel, 6 juli 2006

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,

Anne-Marie LIZIN

Luc BLONDEEL